ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Шестой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями

Каракас, Венесуэла, 25 августа — 5 сентября 1980 года

Distr.
GENERAL

A/CONF.87/II/Add.1
19 August 1980
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ШЕСТОЙ КОНГРЕСС ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ И ОБРАЩЕНИЮ С ПРАВОНАРУШИТЕЛЯМИ
Каракас, Венесуэла
25 августа-5 сентября 1980 года
Пункт 6 предварительной повестки дня

ДЕИНСТИТУЦИОНАЛИЗАЦИЯ ИСПРАВИТЕЛЬНЫХ МЕР И ЕЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ НАХОДЯЩИХСЯ В ЗАКЛЮЧЕНИИ

Выполнение принятых Организацией Объединенных Наций Минимальных стандартных правил обращения с правонарушителями

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

Добавление

1. В том, что касается опроса относительно осуществления Минимальных стандартных правил обращения с заключенными, в течение периода с 15 мая по 15 августа 1980 года было получено дополнительно 12 ответов от следующих стран: Австрии, Алжира, Белорусской Советской Социалистической Республики, Венгрии, Верхней Вольты, Германской Демократической Республики, Дании, Заира, Омана, Союза Советских Социалистических Республик, Украинской Советской Социалистической Республики и Финляндии.

2. Резюме всех ответов на вопросы о выполнении различных Правил содержится в таблице, приводимой ниже. В этой связи следует отметить, что четыре страны, которые в своих ответах не придерживались пунктов вопросника, указали, что соответствующие законы и практика "не только находятся в соответствии с Минимальными стандартными правилами, но в существенных аспектах даже идут дальше их". Кроме того, в недавно принятом законодательстве подчеркивается, что "лица, приговоренные к тюремному заключению, остаются членами общества и им гарантируются их права и в период отбывания ими их сроков тюремного заключения"; что "эти права могут быть ограничены лишь в той мере, которая является допустимой в соответствии с законодательством"; что "исправительные заведения должны строго соблюдать принципы законности"; и что "должны существовать гарантии справедливости, уважения человеческого достоинства и прав личности". Помимо этого, данные

изменения в законодательстве "призваны содействовать обеспечению большей дифференциации уголовной ответственности и индивидуализации осуществления приговоров". В этой связи была еще более ограничена практика использования тюремного заключения за счет "расширения возможностей применения условных сроков тюремного заключения и условного или условно-досрочного освобождения".

3. Что касается полученных замечаний относительно процедур для эффективного выполнения Минимальных стандартных правил, то Дания заявила, что с учетом существующих затруднений экономического плана она будет готова внести свой вклад в дело налаживания международного сотрудничества, поскольку большая эффективность может быть достигнута в том случае, если инициативы в области осуществления Правил будут исходить от существующих региональных или международных органов или организаций, таких как Организация Объединенных Наций или Европейский Совет, и что такие процедуры "являются полностью приемлемыми".

4. Заир отметил, что эффективное выполнение Правил предполагает организацию центральными властями, ведающими вопросами деятельности исправительных заведений соответствующих национальных курсов.

5. Финляндия отметила, что "было бы, вероятно, целесообразно создать постоянный контрольный орган, который представлял бы ежегодные отчеты о положении в тюрьмах в различных странах", не будучи наделен при этом исполнительной властью, но имея надлежащий доступ к информации (и возможность посещать различные страны), а также что необходимо уделять больше внимания вопросу о возможных нарушениях Минимальных стандартных правил.

6. По мнению Австрии, необходимо делать упор на возможно более широкое распространение информации относительно Правил, в первую очередь среди персонала исправительных заведений и среди всех лиц, лишенных свободы. С этой целью Организации Объединенных Наций необходимо предусмотреть, предоставив при этом необходимую поддержку, переводы самого текста Правил, а также сокращенных и адаптированных выдержек, на возможно большее число языков (причем не только официальных языков Организации Объединенных Наций). Система отчетности, предусматриваемая в рамках процедур 4 и 5, должна носить выборочный характер и ограничиваться конкретными вопросами, с тем чтобы обеспечить углубленный обзор и изучение в сотрудничестве со специалистами и неправительственными организациями. И, наконец, "весьма важными представляются процедуры 1, 2, 3, 5b, 6, 8, 10b и c и 12".

/...

Обзор полученных от государств-членов ответов относительно выполнения Минимальных стандартных правил

Правило(а)/Раздел	Число и типы ответов а/						
	Выполняется	Частично выполняется	Признается в принципе	Не выполняется	Не применимо	Ответ не получен	Итого
ЧАСТЬ I. ПРАВИЛА ОБЩЕГО ПРИМЕНЕНИЯ							
Правило 6 (Основные принципы)	7	1					8
Правило 7 (Отчетность)	8						8
Правило 8 (Раздельное содержание различных категорий заключенных)	6	2					8
Правила 9-14 (Помещение)	5	2			1		8
Правила 15-16 (Личная гигиена)	8						8
Правила 17-19 (Одежда и спальные принадлежности)	6	1				1	8
Правило 20 (Питание)	7	1					8
Правило 21 (Физкультура и спорт)	8						8
Правила 22-26 (Медицинское обслуживание)	6	1				1	8
Правила 27-32 (Дисциплина и наказания)	8						8
Правила 33-34 (Средства усмирения)	7					1	8
Правила 35-36 (Информация и жалобы)	7					1	8
Правила 37-39 (Контакты с внешним миром)	8						8
Правило 40 (Книги)	8						8
Правила 41-42 (Религия)	7			1			8
Правило 43 (Право удержания имущества заключенного)	8						8
Правило 44 (Извещение о смерти и т.д.)	6					2	8
Правило 45 (Перевод заключенных)	8						8
Правила 46-54 (Тюремный персонал)	6	1				1	8
Правило 55 (Инспекция)	7					1	8
ЧАСТЬ II. ПРАВИЛА, ПРИМЕНИМЫЕ К ОСОБЫМ КАТЕГОРИЯМ							
Правила 56-64 (Отбывающие заключение по приговору)	5	1	1	1			8
Правила 65-66 (Исправительная деятельность)	6	1			1		8
Правила 67-69 (Классификация и индивидуальный подход)	6	2					8

/...

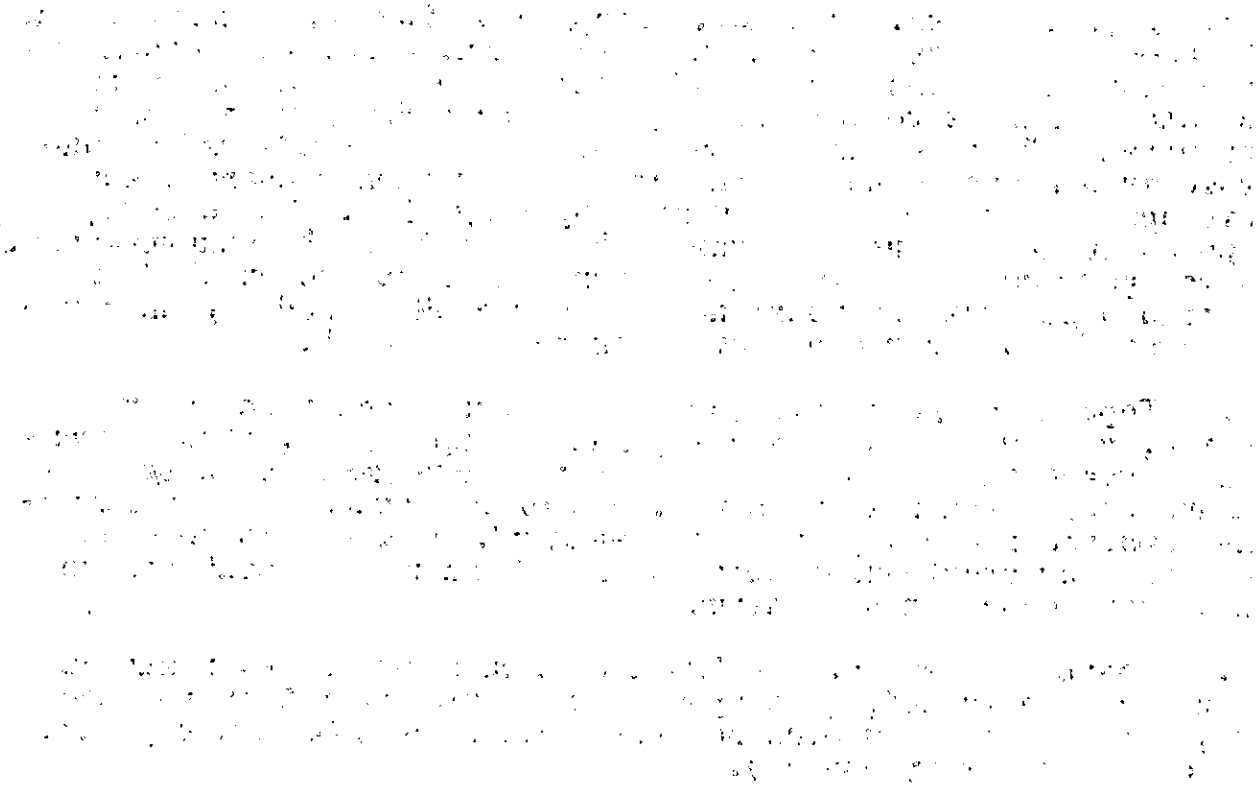
Правило(а)/Раздел	Число и типы ответов а/						
	Выполняется	Частично выполняется	Признается в принципе	Не выполняется	Не применимо	Ответ не получен	Итого
ЧАСТЬ II. ПРАВИЛА, ПРИМЕНИМЫЕ К ОСОБЫМ КАТЕГОРИЯМ (продолжение)							
Правило 70 (Привилегии)	6	2					8
Правила 71-76 (Труд)	7	1					8
Правила 77-78 (Образование и отдых)	7	1					8
Правила 79-81 (Социальные отношения и работа с бывшими заключенными)	6	2					8
Правила 82-83 (Заключенные с нервными и психическими расстройствами)	6	1				1	8
Правила 84-93 (Заключенные, находящиеся под стражей или в ожидании суда)	4	3				1	8
Правило 94 (Отбывающие заключение за гражданские правонарушения)	5				3		8
Правило 95 (Лица, находящиеся под арестом или задерживаемые без обвинения)	3			1	4		8
Процент	81,1	9,4	0,4	1,3	3,6	4,1	99,9

а/ В данный обзор не включены четыре страны, не использовавшие вопросник при подготовке ответов.

7. Другие страны, например, Белорусская ССР, Украинская ССР и Союз Советских Социалистических Республик, отметили в своих замечаниях, что процедуры для эффективного осуществления Правил страдают рядом недостатков. В особенности "представляется неоправданным" вовлечение неправительственных организаций в подготовку докладов относительно степени выполнения Правил, как это предлагается в соответствии с процедурой 4. Кроме того, процедуры I2 и I3 представляются "неясными" или "расплывчатыми", в то время как процедура 5 - практически неосуществимой "ввиду широкого различия национальных особенностей каждой страны и методологий в области сбора статистических данных".

8. Германская Демократическая Республика высказала мнение о том, что "нет необходимости принимать процедуры, обеспечивающие обязательное выполнение Минимальных стандартных правил Организацией Объединенных Наций", поскольку Минимальные стандартные правила носят характер рекомендаций, в отношении которых каждое государство-член Организации Объединенных Наций вольно принимать собственное решение.

9. Венгрия отметила, что "данные предложения и рекомендации являются уместными", в то время как Алжир, Берег Слоновой Кости, Верхняя Вольта и Оман не представили каких-либо конкретных замечаний по этому вопросу.



This archiving project is a collaborative effort between the United Nations Office on Drugs and Crime and the American Society of Criminology, Division of International Criminology. Any comments or questions should be directed to Cindy J. Smith at cjsmithphd@comcast.net or Emil Wandzilak at emil.wandzilak@unodc.org.